

OD REDAKCJI

Niniejszy, trzynasty już tom z cyklu „Folia Linguistica Rossica”, zatytułowany tym razem *Językoznawstwo porównawcze. Conceptologia. Kwestie przekładowe. Aspekt synchroniczny i diachroniczny*, składa się z 13 artykułów. Z przedstawionych opracowań 6 pochodzi z zagranicznych ośrodków akademickich – z Rosji (Samara, Kazań, Ufa), Ukrainy (Kijów) oraz Kazachstanu (Ałma Ata). Autorami pozostałych artykułów są badacze z krajowych ośrodków slawistycznych (Łódź, Bydgoszcz, Bielsko Biała, Rzeszów).

Prezentowane prace analizują ważne problemy językoznawstwa w synchronicznym oraz diachronicznym aspekcie. Diachronia wpisuje się w opracowania badające niezwykle ciekawy język oraz strukturę metryk parafialnych z przełomu XIX i XX wieku, jak również leksykę i semantykę języków wschodniosłowiańskich. Synchroniczne ujęcie zagadnień językoznawczych proponują artykuły poświęcone lingwokulturologii ujawniającej wiedzę o sowieckiej rzeczywistości, ekwiwalencji przekładowej (w tym także we frazeologii), ontologii, pragmatyce i gnoseologii znaku. Ponadto zainteresowania naukowe, wzorem lat ubiegłych, koncentrują się wokół wciąż żywych zagadnień semantyki i stylistyki tekstu. Nie brakuje też szkiców analizujących słowotwórstwo żargonowe, problemy zapożyczeń oraz kwestie językoznawstwa kognitywnego. Całość prac wieńczy artykuł recenzyjny monografii Beaty Rycielskiej pt. *Język i poznanie. Rzeczowniki wspólnotorodzajowe w języku rosyjskim w porównaniu z językiem polskim*. Podobnie jak w poprzednim tomie, zgromadzone poniżej artykuły, ze względu na różnorodność podejmowanych kwestii, ułożone zostały w porządku alfabetycznym.

Zaprezentowane tematy nie wyczerpują poruszanych zagadnień, dlatego zapewne staną się inspiracją do dalszego zgłębiania tych, jak również innych ciekawych problemów językoznawczych.

Krystyna Ratajczyk